

B2.6.2 Agreement of the past participle



Concordancia del participio pasado

Concuerde según lo que retome la palabra: je l'ai prévu, entendue chanter, fait réparer, coûté.

1. Cuando el verbo va precedido de un COD (¿a quién?, ¿a qué?) y el «le» retoma una proposición entera, el participio pasado no concuerda. La réunion s'est mieux passée que je l'avais prévu. (Il = que la réunion se passerait).
2. Se concuerda el participio pasado con el complemento colocado antes, si ese complemento es el COD del participio pasado.

	La technicienne que j'ai entendue parler (La técnica que he oído hablar)
	La chaudière que j'ai entendu réparer (La caldera que he oído reparar)
Verbe + infinitif (Verbo + infinitivo)	La chaudière que j'ai entendu réparer (La caldera que he oído reparar)
	Les prises que j'ai fait remplacer (Los enchufes que he hecho sustituir)
	Le robinet qu'il a voulu changer (El grifo que él ha querido cambiar)
	Les efforts que cela a coûtés (Los esfuerzos que eso ha costado)
Quantité (Cantidad)	La somme que cela a coûté (La suma que eso ha costado)
	Les heures qu'il a passées (Las horas que él ha pasado)
	Trois heures qu'il a travaillé (Tres horas que él ha trabajado)
Impersonnel (Impersonal)	Les problèmes qu'il y a eu (Los problemas que ha habido)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Les prises que vous avez _____ remplacer ne sont pas couvertes par la garantie. (Los enchufes que usted hizo sustituir no están cubiertos por la garantía.)
a. faits b. faite c. fait d. faites
2. La technicienne que j'ai _____ expliquer la panne a tout de suite repéré le disjoncteur défectueux. (La técnica a la que oí explicar la avería identificó enseguida el disyuntor defectuoso.)
a. entendue b. entendues c. entendu d. entendus
3. La somme que cette intervention a _____ dépasse le devis initial, malgré la garantie. (La suma que costó esta intervención supera el presupuesto inicial, a pesar de la garantía.)
a. coûtée b. coûtées c. coûtés d. coûté
4. La réparation de la chaudière s'est mieux passée que je l'avais _____. (La reparación de la caldera salió mejor de lo que había previsto.)
a. prévues b. prévue c. prévu d. prévus

1. fait 2. entendue 3. coûté 4. prévu

2. Reescribe las frases (QR: IA+)



1. J'ai entendu parler la technicienne au téléphone.

(La técnica a la que he oído hablar por teléfono.)

2. J'ai entendu réparer la chaudière ce matin.

(La caldera que he oído reparar esta mañana.)

3. J'ai fait remplacer les prises dans le couloir.

(Los enchufes que hice cambiar en el pasillo.)

4. Cette rénovation m'a coûté une somme énorme.

(La suma que esta renovación me costó era enorme.)

1. La technicienne que j'ai entendue parler au téléphone. **2.** La chaudière que j'ai entendu réparer ce matin. **3.** Les prises que j'ai fait remplacer dans le couloir. **4.** La somme que cette rénovation m'a coûtée était énorme.

3. Corrige el error

1. La somme que cela a coûtée dépasse le devis.

La suma que eso costó supera el presupuesto.

2. Les prises que j'ai faites remplacer sont aux normes.

Las tomas que hice reemplazar cumplen la normativa.

1. La somme que cela a coûté dépasse le devis. **2.** Les prises que j'ai fait remplacer sont aux normes.